



“Osservatorio UE:
i finanziamenti dell’Unione Europea per i
Paesi Terzi”

Edizione n°31

5 Novembre 2011

N° avvisi di pre-informazione: 9

N° informazioni di gara: 45

Il presente Osservatorio UE è stato curato dall'Ufficio Rapporti Comunitari dell'Ance (Dr. Giulio Guarracino, OsservatorioUE@ance.it) e dall'ICE, l'Istituto nazionale per il Commercio Estero - Ufficio di Bruxelles, di concerto con l'Ufficio Relazioni Internazionali dell'Ance in attuazione dell'Intesa Operativa esistente tra Ministero dello Sviluppo Economico (MiSE), Istituto nazionale per il Commercio Estero (ICE) e Associazione Nazionale Costruttori Edili (ANCE).



***Stampa solo la parte che ti interessa e se necessario, pensa al nostro Futuro.....
Take care of the Environment, print only if necessary ...***

INDICE ANALITICO

<u>1. Introduzione</u>	9
<u>2. I 17 Paesi Prioritari: Albania, Algeria, Bosnia-Erzegovina, Bulgaria, Croazia, Egitto, Libia, Macedonia, Marocco, Montenegro, Polonia, Repubblica ceca, Romania, Serbia, Slovacchia, Tunisia, Ucraina</u>	13
<u>Albania (AL)</u>	13
1. Avvisi di pre-informazione	13
2. Gare aperte (1 gara)	13
2.1 Ricostruzione dell'edificio dell'Autorità dell'Aviazione Civile di Tirana	13
<u>Algeria (DZ)</u>	13
1. Gare aperte	13
<u>Bosnia Erzegovina (BA)</u>	14
1. Avvisi di pre-informazione	14
2. Gare aperte (1 gara)	14
2.1 BA-Sarajevo: Componenti sulla sicurezza della diga (BEI).....	14
<u>Bulgaria (BG)</u>	14
1. Avvisi di pre-informazione (2 gare)	14
1.1 Studio di pre-fattibilità e piano particellare del lotto 2 dell'autostrada Struma	15
1.2 Progettazione e realizzazione dell'impianto di selezione e compostaggio dei Rifiuti Urbani Biodegradabili.	15
2. Gare aperte (4 gare)	15
2.1 Ristrutturazione e riqualificazione del museo architettonico Santa Sofia	15
2.2 BG-Sofia: Lavori su edifici di particolare interesse storico o architettonico.	15
2.3 BG-Sofia: Lavori di trattamento e smaltimento dei rifiuti.....	16

2.4 Parco archeologico Sandanski	16
3. Aggiudicazioni (1 gara).....	16
3.1 BG-Sofia: Lavori di costruzione di strade	16
<u>Croazia (HR)</u>	<u>17</u>
1. Avvisi di pre-informazione	17
2. Gare aperte	17
<u>Egitto (EG)</u>.....	<u>17</u>
1. Gare aperte	17
<u>Macedonia (MK)</u>	<u>17</u>
1. Avvisi di pre-informazione	17
2. Gare aperte (1 gara).....	18
2.1 MK-Skopje: Lavori generali di costruzione di edifici	18
<u>Marocco</u>	<u>18</u>
1. Gare aperte	18
<u>Montenegro (ME)</u>.....	<u>18</u>
1. Avvisi di pre-informazione	18
2. Gare aperte	18
<u>Polonia (PL)</u>.....	<u>19</u>
1. Avvisi di pre-informazione.....	19
2. Gare aperte (26 gare).....	19
2.1 PL-Przemyśl: Lavori di costruzione di discariche per rifiuti.....	19
2.2 PL-Varsavia: Lavori di costruzione di edifici per i trasporti aerei	19

2.3 PL-Jaworze: Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie	20
2.4 PL-Breslavia: Lavori di costruzione di stazioni degli autobus	20
2.5 PL-Lublin: Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie	20
2.6 PL-Poznań: Lavori di costruzione di edifici per l'istruzione e la ricerca	21
2.7 PL-Danzica: Lavori di costruzione di edifici aeroportuali	21
2.8 PL-Katowice: Lavori di trivellazione e di esplorazione	22
2.9 PL-Bydgoszcz: Lavori di costruzione di una centrale eolica.....	22
2.10 PL-Oława: Lavori di costruzione di impianti di trattamento delle acque fognarie, impianti di depurazione e impianti di incenerimento di rifiuti.....	22
2.11 PL-Olsztyn: Lavori di costruzione di edifici per l'istruzione e la ricerca	23
2.12 PL-Breslavia: Lavori di costruzione per opere idrauliche	23
2.13 PL-Varsavia: Lavori generali di costruzione di edifici.....	23
2.14 PL-Olsztyn: Lavori di costruzione a carreggiata unica.....	24
2.15 PL-Kęty: Lavori di costruzione di condotte fognarie	24
2.16 PL-Varsavia: Lavori di costruzione di centrali elettriche	24
2.17 PL-Dębica: Lavori di costruzione di piscine	25
2.18 PL-Lubin: Lavori di costruzione, di fondazione e di superficie per autostrade e strade.....	25
2.19 PL-Wrocław: Lavori di costruzione di edifici multifunzionali	25
2.20 PL-Breslavia: Lavori stradali	26
2.21 PL-Zielona Góra: Lavori di manutenzione stradale.....	26
2.22 PL-Zielona Góra: Lavori di superficie vari	26
2.23 PL-Danzica: Lavori di costruzione di gasdotti	26
2.24 PL-Katowice: Lavori di trivellazione e di esplorazione	27
2.25 PL-Sopot: Lavori di costruzione di piste ciclabili	27
2.26 PL-Knurów: Lavori di trivellazione e di esplorazione	27
3. Aggiudicazioni (3 gare).....	28
3.1 PL-Lesko: Lavori di costruzione per piscine	28
3.2 PL-Białystok: Lavori di costruzione.....	28
3.3 PL-Opole: Lavori di costruzione di strade e autostrade.....	28
<u>Repubblica ceca (CZ)</u>	<u>29</u>
1. Avvisi di pre-informazione.....	29

2. Gare aperte (8 gare)	29
2.1 CZ-Opava: Lavori di costruzione di strade e autostrade	29
2.2 CZ-Liberec: Lavori di costruzione di musei.....	29
2.3 CZ-Ostrava: Lavori di costruzione di centri civici	30
2.4 CZ-Ústí nad Labem: Lavori di costruzione di edifici per l'istruzione e la ricerca.....	30
2.5 CZ-Praga: Lavori di scavo e movimento terra.....	30
2.6 CZ-Rapotín: Lavori di costruzione di magazzini e edifici industriali	31
2.7 CZ-Olomouc: Lavori di costruzione, di fondazione e di superficie per autostrade e strade.....	31
2.8 CZ-Brno: Lavori di costruzione di condotte fognarie.....	31
 <u>Romania (RO)</u>	<u>32</u>
1. Avvisi di pre-informazione (1 gara)	32
1.1 RO-Timisoara: Lavori di costruzione di gallerie, pozzi e sottopassaggi	32
2. Gare aperte (3 gare)	32
2.1 RO-Târgu-Mureş: Lavori di costruzione di impianti di depurazione delle acque residue.....	32
2.2 RO-Galati: Lavori di costruzione di stazioni di pompaggio	33
2.3 RO-Mintia: Lavori di costruzione di impianti di desolforazione.....	33
3. Aggiudicazioni (2 gare)	33
3.1 RO-Giurgiu: Lavori stradali.....	33
3.2 RO-Braila: Lavori di manutenzione stradale	34
 <u>Serbia (RS)</u>	<u>35</u>
1. Avvisi di pre-informazione	35
2. Gare aperte	35
 <u>Slovacchia (SK)</u>	<u>35</u>
1. Avvisi di pre-informazione (6 gare)	35

1.1 SK-Košice: Lavori di costruzione di centri ricreativi, sportivi, culturali, alberghi e ristoranti	35
1.2 SK-Košice: Lavori di superficie per parchi	36
1.3 SK-Nitra: Lavori di costruzione di impianti per il trattamento delle acque reflue	36
1.4 SK-Nitra: Lavori di costruzione di condotte fognarie	36
1.5 SK-Nitra: Lavori di costruzione di strade secondarie	37
1.6 SK-Nitra: Lavori di costruzione di complessi di uffici.....	37
2. Gare aperte (1 gara).....	37
2.1 SK-Očová: Lavori di costruzione di impianti di pompaggio delle acque di scarico	37
<u>Tunisia (TN)</u>	<u>38</u>
1. Avvisi di pre-informazione.....	38
2. Gare aperte	38
<u>Ucraina (UA)</u>	<u>38</u>
1. Avvisi di pre-informazione.....	38
<u>3. Notizie dalla Stampa europea</u>	<u>39</u>
3.1 La costruzione della Grande Moschea di Algeri assegnata ai cinesi (BEM N°1026).....	39
3.2 Infrastrutture di trasporto bulgare: un piano ambizioso in cerca di finanziamenti (BEM N°1026).....	40
3.3 Kiev: un ambizioso piano di sviluppo da realizzarsi entro il 2025 (BEM N°1027).....	40

<u>4.</u>	<u>I principali Documenti di programmazione</u>	<u>42</u>
4.1	Albania	42
4.2	Algeria	42
4.3	Bosnia Erzegovina	42
4.4	Bulgaria	43
4.5	Croazia	43
4.6	Egitto	43
4.7	Libia	44
4.8	Macedonia	44
4.9	Marocco	44
4.10	Montenegro	45
4.11	Polonia	45
4.12	Repubblica ceca	46
4.13	Romania	47
4.14	Serbia	48
4.15	Slovacchia	48
4.16	Tunisia	49
4.17	Ucraina	49
<u>5.</u>	<u>Glossario</u>	<u>51</u>
5.1	Istituzioni e Strumenti finanziari	51
5.2	Appalti e contratti	52

1. Introduzione

Al fine di supportare le attività internazionali delle imprese di costruzione italiane, il “Gruppo PMI Internazionali” dell'Ance presieduto dall'Ing. Carlo Ferretti, ha richiesto la creazione di un nuovo strumento di monitoraggio che permetta alle PMI di seguire i principali progetti finanziati dall'Unione Europea durante l'intero ciclo di progetto (ove possibile, quindi, dallo studio di fattibilità all'aggiudicazione del lavoro).

Si presenta, quindi, di seguito tale nuovo strumento che sarà focalizzato su un campione di Paesi prioritari segnalati, con cadenza annuale, dai componenti del citato Gruppo di Lavoro.

Tale strumento include, per ogni Paese focus, ove disponibili, 5 categorie di informazioni:

1. le Sintesi dei Comitati di Gestione dei programmi finanziari dell'Unione Europea;
2. gli Avvisi di Pre-informazione;
3. le Informazioni di Gara;
4. le Aggiudicazioni;
5. i Principali documenti di programmazione per i 17 Paesi prioritari.

Oltre ad alcuni dei finanziamenti locali, i Principali strumenti europei monitorati in tale Osservatorio sono:

- Il Programma IPA, in particolare i seguenti 6 Paesi :
 - Albania
 - Bosnia-Erzegovina
 - Croazia
 - Macedonia
 - Montenegro
 - Serbia
- Il Programma ENPI, in particolare i seguenti 6 Paesi :
 - Algeria
 - Egitto
 - Libia
 - Marocco
 - Tunisia
 - Ucraina
- I 5 Paesi membri dell'Ue:
 - Bulgaria
 - Polonia
 - Repubblica ceca
 - Romania
 - Slovacchia
- I seguenti Strumenti di Investimento (Investment Facilities):
 - Neighbourhood Investment Facility (NIF)
 - Western Balkans Investment Framework (WBIF).

Il presente “Osservatorio UE”, di norma, non riporterà le informazioni di gara con scadenza inferiore ad un mese dalla pubblicazione del presente documento.

La 31^a edizione dell'Osservatorio UE sintetizza le seguenti nuove gare “in corso”:

N.	Paese Prioritario	Num. Preinform. totali	Num. Informazioni di gara	Numero di Gare segnalate
1	<i>Albania</i>	-	1	1
2	<i>Algeria</i>	-	-	-
3	<i>Bosnia-Erzegovina</i>	-	1	1
4	<i>Bulgaria</i>	2	4	6
5	<i>Croazia</i>	-	-	-
6	<i>Egitto</i>	-	-	-
7	<i>Libia</i>	-	-	-
8	<i>Macedonia</i>	-	1	1
9	<i>Marocco</i>	-	-	-
10	<i>Montenegro</i>	-	-	-
11	<i>Polonia</i>	-	26	1°(26)
12	<i>Repubblica ceca</i>	-	8	2°(8)
13	<i>Romania</i>	1	3	4
14	<i>Serbia</i>	-	-	-
15	<i>Slovacchia</i>	6	1	7
16	<i>Tunisia</i>	-	-	-
17	<i>Ucraina</i>	-	-	-
	Totale	9	45	54

Si ricorda, infine, che per ottenere informazioni sui finanziamenti pluriennali per i Paesi e/o Settori di interesse, si possono richiedere i singoli documenti di programmazione per i Paesi prioritari citati nella sezione 3 del presente documento, a condizioni di essere un'impresa associata Ance ed inviare una semplice richiesta e-mail all'indirizzo seguente : OsservatorioUE@ance.it, citando la propria Ragione Sociale e numero di Partita Iva.

Si presenta qui di seguito la tabella riassuntiva degli "Osservatori UE" pubblicati in precedenza:

N	Data	Osservatorio	N Preinform.	N° Gare segnalate	N° gare totale	Pag.
1.	8 Febbraio	Paesi prioritari	35	33	68	49
2.	21 Febbraio	Paesi prioritari	15	26	41	47
3.	7 Marzo	Paesi prioritari	37	56	93	69
4.	11 Marzo	Ed. Speciale Croazia	12	6	18	27
5.	25 Marzo	Paesi prioritari	22	69	91	66
6.	7 Aprile	Ed. Speciale Croazia	13	3	16	33
7.	12 Aprile	Paesi prioritari	18	55	73	60
8.	19 Aprile	Ed. Speciale FES	27	7	34	88
9.	29 Aprile	Paesi prioritari	13	65	78	62
10.	4 Maggio	Ed. Speciale Bulgaria	33	13	46	57
11.	13 Maggio	Ed. Speciale Romania	26	20	46	66
12.	13 Maggio	Paesi prioritari	13	47	60	48
13.	23 Maggio	Ed. Speciale FES	9	4	13	26
14.	30 Maggio	Paesi Prioritari	14	64	78	59
15.	14 Giugno	Ed. Speciale Polonia	19	47	66	89
16.	17 Giugno	Paesi Prioritari	14	59	73	60
17.	30 Giugno	Ed. Speciale FES	20	4	24	35
18.	6 Luglio	Paesi Prioritari	11	108	119	79
19.	6 Luglio	Ed. Speciale Romania	36	31	67	77
20.	21 Luglio	Ed. Speciale Serbia	7	4	11	28
21.	22 Luglio	Paesi Prioritari	16	85	101	76

22.	9 Agosto	Paesi Prioritari	10	73	83	66
23.	11 Agosto	Ed. Speciale FES	3	6	9	24
24.	2 Settembre	Paesi Prioritari	13	75	88	72
25.	13 Settembre	Ed. Speciale Slovacchia	42	1	43	62
26.	16 Settembre	Paesi Prioritari	4	57	61	53
27.	29 Settembre	Ed. Speciale Repubblica ceca	9	15	24	52
28.	30 Settembre	Paesi Prioritari	4	71	75	63
29.	18 Ottobre	Ed. Speciale FES	5	5	10	35
30.	21 Ottobre	Paesi Prioritari	9	55	64	61
Totale			509	1164	1673	1689

*Si fa presente che per consultare gli Osservatori non più disponibili nella sezione Europa, si deve effettuare una ricerca attraverso il motore di ricerca inserendo la parola "Osservatorio" nel campo cerca del sito dopo aver effettuato il login **oppure** facendone esplicita richiesta inviando una mail e citando il numero dell'Osservatorio di interesse.*

2. I 17 Paesi Prioritari: Albania, Algeria, Bosnia-Erzegovina, Bulgaria, Croazia, Egitto, Libia, Macedonia, Marocco, Montenegro, Polonia, Repubblica ceca, Romania, Serbia, Slovacchia, Tunisia, Ucraina

Albania (AL)

Secondo l'ultimo Rapporto 2010 di Transparency International, il Paese è classificato all'87° posto su 178 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era 85° su 180.

1. Avvisi di pre-informazione

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

2. Gare aperte (1 gara)

Per ulteriori avvisi gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

2.1 Ricostruzione dell'edificio dell'Autorità dell'Aviazione Civile di Tirana

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 21 Novembre 2011

Descrizione:

- ricostruzione dell'edificio dell'Autorità dell'Aviazione Civile di Tirana.

Stazione appaltante: Autorità dell'Aviazione Civile, Irfan Hoxha, Rruga Sulejman Delvina, Parku Delegacioni n. 1, Tirana. Telefono: +3554 222 3969, www.app.gov.al.

Algeria (DZ)

Secondo l'ultimo Rapporto 2010 di Transparency International, il Paese è classificato al 105° posto su 178 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era 92° su 180.

1. Gare aperte

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

Bosnia Erzegovina (BA)

Secondo l'ultimo Rapporto 2010 di Transparency International, il Paese è classificato al **91°** posto su 178 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **92°** su 180.

1. Avvisi di pre-informazione

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

2. Gare aperte (1 gara)

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

2.1 BA-Sarajevo: Componenti sulla sicurezza della diga (BEI)

2011/S 204-330910

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 1 Dicembre 2011 - h 13:00, ora locale

Descrizione:

- lavori sulle giunture poste tra i blocchi della diga.

Stazione appaltante: JP Elektroprivreda BiH d.d Sarajevo, Project Implementation Unit – PIU. Attn Ms. Sabaheta Sadiković, PIU Director, Vilsonovo šetalište 15, 71000, Sarajevo, Bosnia Erzegovina. Telefono: +387 33751041, Fax: +38733751033, ssadikov@elektroprivreda.ba.

Bulgaria (BG)

Secondo l'ultimo Rapporto 2010 di Transparency International, il Paese è classificato al **73°** posto su 178 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **72°** su 180.

1. Avvisi di pre-informazione (2 gare)

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

1.1 Studio di pre-fattibilità e piano particellare del lotto 2 dell'autostrada Struma

Data di pubblicazione: 21 Ottobre 2011.

Descrizione:

- scelta di esecutore per lo studio di pre-fattibilità e per il piano particellare del lotto 2 "Dupnitsa - Blagoevgrad" dal km. 33 al km. 359 dell'autostrada "Struma" nelle regioni di Kyustendil e Blagoevgrad.

1.2 Progettazione e realizzazione dell'impianto di selezione e compostaggio dei Rifiuti Urbani Biodegradabili.

Data di pubblicazione: 21 Ottobre 2011.

Descrizione:

- scelta di esecutore per la progettazione e la costruzione dell'impianto di trattamento dei rifiuti urbani biodegradabili della regione di Pernik.

2. Gare aperte (4 gare)

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

2.1 Ristrutturazione e riqualificazione del museo architettonico Santa Sofia

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 24 Novembre 2011

Descrizione:

- ristrutturazione e riqualificazione del museo architettonico Santa Sofia.

Stazione appaltante: Ministero della Cultura, Tatyana Tsvetanova, bul. Stamboliyski, 17, Bulgaria. Telefono: +35902 9400928, Fax: +35902 9806970, t.tsvetanova@mc.government.bg, www.mc.government.bg.

2.2 BG-Sofia: Lavori su edifici di particolare interesse storico o architettonico

2011/S 209-340256

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 24 Novembre 2011 - h 13:00

Descrizione:

- lavori su edifici di particolare interesse storico o architettonico.

Stazione appaltante: Ministerstvo na kulturata, bul. "Al. Stamboliyski" No.17. Punti di contatto: Tatyana Tsvetanova, 1000 Sofiya, Bulgaria. Telefono: +359 29400928, Fax: +359 29806970, <http://www.mc.government.bg>.

2.3 BG-Sofia: Lavori di trattamento e smaltimento dei rifiuti

2011/S 211-344311

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 25 Novembre 2011 - h 17:00

Descrizione:

- lavori di costruzione;
- trattamento e smaltimento dei rifiuti;
- servizi di bonifica di terreni.

Stazione appaltante: Ministerstvo na okolnata sreda i vodite, bul. "Kn. Mariya Luiza" No.22. Punti di contatto: Mariela Zapryanova. All'attenzione di: direktsiya "Evropeyski i mezhdunarodni proekti", 1000 Sofiya, Bulgaria. Telefono: +359 29406645, Fax: +359 29812964, <http://www.moew.government.bg>.

2.4 Parco archeologico Sandanski

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 22 Novembre 2011

Descrizione:

- restauro, conservazione ed esposizione di 3 monumenti storico-culturali, facenti parte dell'attrazione turistica denominata "Parco archeologico Sandanski": la Basilica episcopale, il Complesso cristiano antico IV-V sec. D.C., la Basilica di Giovanni Episcopo.

Stazione appaltante: Comune di Sandanski, Vasilka Dimitrova, bul. Svoboda, 14, Bulgaria. Telefono: +3590746 89099, Fax: +3590746 89055, oba_sandansk@abv.bg, www.sandanskibg.org.

3. Aggiudicazioni (1 gara)

3.1 BG-Sofia: Lavori di costruzione di strade

2011/S 203-329485

Valore dell'appalto: **5 milioni EUR**.

Descrizione:

- lavori di costruzione di strade.

Aggiudicatario: Пътностроителна компания ЕС БИ ЕС АД, ЕИК 123054669, ул. Христо Ботев, 6000 Стара Загора, Bulgaria. Telefono: +359 42613511, Fax: +359 42601587.

Stazione appaltante: Agentsiya "Patna infrastruktura", bul. Makedoniya No. 3. Punti di contatto: Andreana Kabasanova. All'attenzione di: direktsiya "Obshtestveni porachki i pravno obsluzhvane", 1606 Sofiya, Bulgaria. Telefono: +359 29173251, Fax: +359 29173262, <http://www.napi.government.bg>.

Croazia (HR)

Secondo l'ultimo Rapporto 2010 di Transparency International, il Paese è classificato al **62°** posto su 178 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **62°** su 180.

1. Avvisi di pre-informazione

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

2. Gare aperte

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

Egitto (EG)

Secondo l'ultimo Rapporto 2010 di Transparency International, il Paese è classificato al **98°** posto su 178 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **111°** su 180.

1. Gare aperte

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

Macedonia (MK)

Secondo l'ultimo Rapporto 2010 di Transparency International, il Paese è classificato al **62°** posto su 178 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **72°** su 180.

1. Avvisi di pre-informazione

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

2. Gare aperte (1 gara)

2.1 MK-Skopje: Lavori generali di costruzione di edifici

2011/S 210-343163

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 10 Gennaio 2012 - h 12:00

Descrizione:

- lavori generali di costruzione di edifici.

Stazione appaltante: Opstina Gorce Petrov, Gorce Petrov bb. Punti di contatto: Brankica Gacova, Dimitar Rumenov. All'attenzione di: Brankica Gacova, 1000 Skopje, Ex Repubblica Iugoslava di Macedonia. Telefono: +389 22039307, Fax: +389 22033309, opstinagpetrov@yahoo.com, <http://www.opstinagpetrov.gov.mk>.

Marocco

Secondo l'ultimo Rapporto 2010 di Transparency International, il Paese è classificato al **85°** posto su 178 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **89°** su 180.

1. Gare aperte

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

Montenegro (ME)

Secondo l'ultimo Rapporto 2010 di Transparency International, il Paese è classificato al **69°** posto su 178 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **85°** su 180.

1. Avvisi di pre-informazione

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

2. Gare aperte

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

Polonia (PL)

Secondo l'ultimo Rapporto 2010 di Transparency International, il Paese è classificato al **41°** posto su 178 Paesi analizzati, mentre nell'anno precedente era **58°** su 180.

1. Avvisi di pre-informazione

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

2. Gare aperte (26 gare)

2.1 PL-Przemyśl: Lavori di costruzione di discariche per rifiuti

2011/S 203-330145

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 2 Dicembre 2011 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di discariche per rifiuti;
- impianto di trasferimento di rifiuti;
- servizi architettonici, di costruzione, ingegneria e ispezione;
- gestione di una discarica di rifiuti;
- servizi connessi ai rifiuti urbani e domestici.

Stazione appaltante: Gmina Miejska - Prezydent Miasta Przemyśla, Rynek 1. All'attenzione di: Jerzy Buczkowski, 37-700 Przemyśl, Polonia. Telefono: +48 166752038, Fax: +48 166752038, przetarg@um.przemysl.pl, www.przemysl.pl.

2.2 PL-Varsavia: Lavori di costruzione di edifici per i trasporti aerei

2011/S 205-333794

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 5 Dicembre 2011 - h 13:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di edifici per i trasporti aerei;
- materiali per telecomunicazioni;
- lavori di preparazione del sito e sgombero;
- strutture in calcestruzzo;
- lavori generali di costruzione di linee elettriche;
- lavori di costruzione di linee telefoniche;
- lavori sussidiari per telecomunicazioni;
- lavori di demolizione di edifici e lavori di movimento terra;
- opere d'arte e strutture.

Stazione appaltante: Polska Agencja Żeglugi Powietrznej, ul. Wieżowa 8, 02-147 Warszawa. Punti di contatto: Polska Agencja Żeglugi Powietrznej, al. Krakowska 4/6, 02-284 Warszawa, pok. 212. All'attenzione di: Krzysztof Binkowski, 02-147 Warszawa, Polonia. Telefono: +48 225746502, Fax: +48 225746359, zp@pansa.pl, www.pansa.pl.

2.3 PL-Jaworze: Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie

2011/S 205-333853

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 5 Dicembre 2011 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie;
- lavori di preparazione del sito e sgombero;
- lavori di costruzione di condotte fognarie;
- lavori di costruzione di strade e autostrade.

Stazione appaltante: Gmina Jaworze-Urząd Gminy Jaworze, ul. Zdrojowa 82. All'attenzione di: Grażyna Zalipska, 43-384 Jaworze, Polonia. Telefono: +48 338172195, Fax: +48 338172871, zam.pub@jaworze.pl, <http://www.jaworze.pl>.

2.4 PL-Breslavia: Lavori di costruzione di stazioni degli autobus

2011/S 205-333912

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 30 Novembre 2011 - h 12:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di stazioni degli autobus;
- manutenzione banchine laterali;
- lavori di riparazione e ripristino;
- lavori di smantellamento;
- riparazione, manutenzione e servizi affini connessi alle strade ed altre attrezzature;
- servizi di progettazione tecnica per la costruzione di opere di ingegneria civile.

Stazione appaltante: Gmina Wrocław, w imieniu której działa Zarząd Dróg i Utrzymania Miast ul. Długa 49. Punti di contatto: Zarząd Dróg i Utrzymania Miasta. All'attenzione di: Monika Cander, 53-633 Wrocław, Polonia. Telefono: +48 713559076-221, Fax: +48 713734906, uzpnz@zdium.wroc.pl, www.zdium.wroc.pl.

2.5 PL-Lublin: Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie

2011/S 206-335604

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 1 Dicembre 2011 - h 13:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie;
- lavori di preparazione del sito e sgombero;
- lavori di drenaggio terreni.

Stazione appaltante: Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w Lublinie Sp. z o.o. al. J. Piłsudskiego 15. All'attenzione di: Agnieszka Opoka, 20-407 Lublin, Polonia. Telefono: +48 815324281, Fax: +48 815321910, zampub@aqua.mpwik.lublin.pl, www.mpwik.lublin.pl.

2.6 PL-Poznań: Lavori di costruzione di edifici per l'istruzione e la ricerca

2011/S 206-335608

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 5 Dicembre 2011 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione;
- lavori di preparazione del cantiere edile;
- lavori di costruzione di edifici per l'istruzione e la ricerca;
- lavori di costruzione di edifici universitari;
- lavori di installazione di impianti in edifici;
- lavori di installazione di cablaggi;
- lavori di cablaggio e di connessione elettrici;
- lavori di installazione di ingegneria elettrica;
- impianti di alimentazione di corrente;
- lavori di installazione di sistemi di illuminazione e di segnalazione;
- altri lavori di installazione elettrica;
- lavori di idraulica;
- lavori di installazione di impianti di ventilazione;
- lavori di installazione di impianti di ventilazione e climatizzazione;
- cappe di ventilazione o riciclaggio;
- servizi architettonici, di costruzione, ingegneria e ispezione;
- servizi di progettazione architettonica.

Stazione appaltante: Politechnika Poznańska, 000001608, Pl. M. Skłodowskiej-Curie 5. Punti di contatto: Politechnika Poznańska, Pl. M. Skłodowskiej-Curie 5, 60-965 Poznań, Budynek Rektoratu, pokój 205. All'attenzione di: Edyta Klebaniuk, 60-965 Poznań, Polonia. Telefono: +48 616653524, Fax: +48 616653530, sekretariat.kanclerza@put.poznan.pl, www.put.poznan.pl.

2.7 PL-Danzica: Lavori di costruzione di edifici aeroportuali

2011/S 208-338561

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 24 Novembre 2011 - h 10:30

Descrizione:

- lavori di costruzione di edifici aeroportuali;
- lavori di installazione di impianti in edifici;
- lavori di installazione di cablaggi;
- lavori di installazione di impianti di ventilazione;
- lavori di installazione di impianti idraulici e di evacuazione delle acque residue;
- lavori di completamento degli edifici;
- mobili.

Stazione appaltante: 17 Terenowy Oddział Lotniskowy, ul. M. Konopnickiej 13. All'attenzione di: Paweł Krzyżosiak, 80-240 Gdańsk, Polonia. Telefono: +48 583483403, Fax: +48 583483404, 17tol@17tol-gdansk.com, www.17tol-gdansk.com.

2.8 PL-Katowice: Lavori di trivellazione e di esplorazione

2011/S 208-339203

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 6 Dicembre 2011 - h 09:00

Descrizione:

- lavori di trivellazione e di esplorazione.

Stazione appaltante: Katowicki Holding Węglowy S.A. ul. Damrota 16-18. All'attenzione di: mgr Katarzyna Ślęzak, 40-022 Katowice, Polonia. Telefono: +48 327573080, Fax: +48 327573110, k.slazak@khw.pl, www.khw.pl.

2.9 PL-Bydgoszcz: Lavori di costruzione di una centrale eolica

2011/S 209-340197

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 6 Dicembre 2011 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione;
- centrale eolica;
- strutture in cemento armato;
- opere d'arte e strutture.

Stazione appaltante: "Szelf" Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, ul. Smoleńska 154. Punti di contatto: Usługi Doradcze Piotr Jęcka, ul. Bydgoska 74, 78-600 Wałcz. All'attenzione di: Piotr Jęcka, 85-871 Bydgoszcz, Polonia. Telefono: +48 604128749, Fax: +48 672582286, piotr.jecka@jecka-przetargi.com.pl, www.szelf-sp-zoo.pl.

2.10 PL-Oława: Lavori di costruzione di impianti di trattamento delle acque fognarie, impianti di depurazione e impianti di incenerimento di rifiuti

2011/S 209-340200

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 5 Dicembre 2011 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di impianti di trattamento delle acque fognarie, impianti di depurazione e impianti di incenerimento di rifiuti;
- servizi di ideazione tecnica;
- lavori di costruzione di impianti di compostaggio;
- potenziamento di impianti.

Stazione appaltante: Zakład Gospodarowania Odpadami Sp. z o.o. Gać 90. Punti di contatto: Zakład Gospodarowania Odpadami Sp. z o.o. All'attenzione di: Mirosław Kierecki, 55-200 Oława, Polonia. Telefono: +48 713014444, Fax: +48 713014562, sekretariat@zgo.org.pl, www.zgo.org.pl.

2.11 PL-Olsztyn: Lavori di costruzione di edifici per l'istruzione e la ricerca

2011/S 209-340203

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 5 Dicembre 2011 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di edifici per l'istruzione e la ricerca;
- servizi di progettazione architettonica.

Stazione appaltante: Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie, ul. Oczapowskiego 2. Punti di contatto: Dział Zamówień Publicznych, Uniwersytet Warmińsko - Mazurski w Olsztynie. All'attenzione di: Aleksandra Sasin, 10-719 Olsztyn, Polonia. Fax: +48 895233278, aleksandra.sasin@uwm.edu.pl, www.uwm.edu.pl/zamowienia.

2.12 PL-Breslavia: Lavori di costruzione per opere idrauliche

2011/S 209-340207

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 7 Dicembre 2011 - h 09:30

Descrizione:

- lavori di costruzione per opere idrauliche;
- lavori per la costruzione completa o parziale e ingegneria civile;
- assemblaggio ed installazione di strutture prefabbricate;
- assemblaggio di strutture metalliche;
- lavori di sviluppo di siti;
- lavori di regolazione di corsi d'acqua e di controllo delle piene;
- lavori di idraulica;
- lavori di connessione elettrici.

Stazione appaltante: Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej we Wrocławiu, ul. C. K. Norwida 34. All'attenzione di: Elżbieta Wołak, 50-950 Wrocław, Polonia. Telefono: +48 713378914, Fax: +48 713285048, zamowienia@wroclaw.rzgw.gov.pl, www.wroclaw.rzgw.gov.pl.

2.13 PL-Varsavia: Lavori generali di costruzione di edifici

2011/S 209-340223

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 6 Dicembre 2011 - h 09:00

Descrizione:

- lavori generali di costruzione di edifici.

Stazione appaltante: Wojskowy Instytut Medyczny, ul. Szaserów 128. All'attenzione di: Zdzisław Żuchowski, 04-141 Warszawa 44, Polonia. Fax: +48 226817152, www.wim.mil.pl.

2.14 PL-Olsztyn: Lavori di costruzione a carreggiata unica

2011/S 209-340250

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 28 Novembre 2011 - h 14:00

Descrizione:

- lavori di costruzione a carreggiata unica.

Stazione appaltante: Zarząd Dróg Wojewódzkich w Olsztynie, ul. Pstrowskiego 28 b. Punti di contatto: siedziba Zamawiającego, lok. nr 8. All'attenzione di: Adam G. Repliński, 10-602 Olsztyn, Polonia. Telefono: +48 895261963, Fax: +48 895261965, adam.replinski@zdw.olsztyn.pl, www.zdw.olsztyn.pl.

2.15 PL-Kęty: Lavori di costruzione di condotte fognarie

2011/S 209-340825

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 12 Dicembre 2011 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di condotte fognarie;
- lavori generali di costruzione di edifici;
- opere d'arte e strutture;
- lavori di installazione di impianti in edifici.

Stazione appaltante: Miejski Zakład Wodociągów i Kanalizacji Spółka z o.o. ul. Św. M. Kolbe 25a. All'attenzione di: Małgorzata Sołdyk, 32-650 Kęty, Polonia. Telefono: +48 338450109, Fax: +48 338450109, m.soldyk@mzwik-kety.com.pl, www.mzwik-kety.com.pl.

2.16 PL-Varsavia: Lavori di costruzione di centrali elettriche

2011/S 209-340836

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 7 Dicembre 2011 - h 13:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di centrali elettriche;
- servizi di ideazione tecnica;
- centrale eolica;
- impianti eolici.

Stazione appaltante: PGE Energia Odnawialna S.A. ul. Ogrodowa 59a. Punti di contatto: Departament Zakupów. All'attenzione di: Małgorzata Niedźwiedzka, 00-876 Warszawa, Polonia. Telefono: +48 224331356, Fax: +48 226242555, malgorzata.niedzwiedzka@pgeeo.pl, <http://www.pgeeo.pl>.

2.17 PL-Dębica: Lavori di costruzione di piscine

2011/S 210-342036

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 8 Dicembre 2011 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di piscine.

Stazione appaltante: Gmina Dębica, ul. Stefana Batorego 13. Punti di contatto: Urząd Gminy Dębica. All'attenzione di: Janusz Belch, 39-200 Dębica, Polonia. Telefono: +48 146803310, Fax: +48 146803336, itr@ugdebica.pl, <http://www.ugdebica.pl>.

2.18 PL-Lubin: Lavori di costruzione, di fondazione e di superficie per autostrade e strade

2011/S 210-342039

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 7 Dicembre 2011 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione, di fondazione e di superficie per autostrade e strade.

Stazione appaltante: Powiat Lubiński, ul. Jana Kilińskiego 12 b. Punti di contatto: Starostwo Powiatowe w Lubinie, ul. Jana Kilińskiego 12 b, 59-300 Lubin, woj. dolnośląskie, pok. 204. All'attenzione di: Dagmara Olejnik - Główny Specjalista w Biurze Zamówień Publicznych, 59-300 Lubin, Polonia. Telefono: +48 767467113, Fax: +48 767467113, d.olejnik@powiat-lubin.pl, www.bip.sp-lubin.dolnyslask.pl.

2.19 PL-Wrocław: Lavori di costruzione di edifici multifunzionali

2011/S 210-342152

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 8 Dicembre 2011 - h 08:30

Descrizione:

- lavori di costruzione;
- lavori di costruzione di edifici multifunzionali;
- edifici di particolare interesse storico o architettonico;
- lavori di costruzione di edifici per l'arte e la cultura.

Stazione appaltante: Gmina Miasto Wrocław - Urząd Miasta Wrocław, Zielony Rynek 11/13. Punti di contatto: Urząd Miasta Wrocław; Wydział Inwestycji i Zamówień Publicznych. All'attenzione di: Bartosz Królak, 87-800 Wrocław, Polonia. Telefono: +48 544144024, Fax: +48 544144257, zamowienia@um.wlocl.pl, www.wloclawek.pl.

2.20 PL-Breslavia: Lavori stradali

2011/S 210-342157

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 28 Dicembre 2011 - h 10:30

Descrizione:

- lavori stradali,
- servizi di progettazione tecnica per la costruzione di opere di ingegneria civile.

Stazione appaltante: Zarząd Dróg i Utrzymania Miasta, ul. Długa 49. Punti di contatto: Zarząd Dróg i Utrzymania Miasta. All'attenzione di: Marcin Dominik, 53-633 Wrocław, Polonia. Telefono: +48 713559076/263, Fax: +48 713734906, uzpnz@zdium.wroc.pl, www.zdium.wroc.pl.

2.21 PL-Zielona Góra: Lavori di manutenzione stradale

2011/S 210-342595

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 7 Dicembre 2011 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di manutenzione stradale.

Stazione appaltante: Zarząd Dróg Wojewódzkich, Al. Niepodległości 32. Punti di contatto: Biuro Zamówień Publicznych. All'attenzione di: Marta Szpakowska, 65-042 Zielona Góra, Polonia. Telefono: +48 683280307, Fax: +48 683280338, M.Szpakowska@zdw.zgora.pl, www.zdw.zgora.pl.

2.22 PL-Zielona Góra: Lavori di superficie vari

2011/S 210-342970

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 8 Dicembre 2011 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di superficie vari.

Stazione appaltante: Zarząd Dróg Wojewódzkich, Al. Niepodległości 32, Punti di contatto: Biuro Zamówień Publicznych. All'attenzione di: Marta Szpakowska, 65-042 Zielona Góra, Polonia. Telefono: +48 683280307, Fax: +48 683280338, M.Szpakowska@zdw.zgora.pl, www.zdw.zgora.pl.

2.23 PL-Danzica: Lavori di costruzione di gasdotti

2011/S 210-343037

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 8 Dicembre 2011 - h 14:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di gasdotti.

Stazione appaltante: Pomorska Spółka Gazownicza Sp. z o.o. ul. Wałowa 41/43. Punti di contatto: Kancelaria Radców Prawnych Ćwik i Partnerzy Sp. p., al. Szucha 8, 00-582 Warszawa. All'attenzione di: Andrzej Solecki, 80-858 Gdańsk, Polonia. Telefono: +48 696246839, Fax: +48 227451401, a.solecki@cwik-partnerzy.pl, <http://www.cwik-partnerzy.pl>.

2.24 PL-Katowice: Lavori di trivellazione e di esplorazione

2011/S 210-343109

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 8 Dicembre 2011 - h 09:00

Descrizione:

- lavori di trivellazione e di esplorazione.

Stazione appaltante: Katowicki Holding Węglowy S.A. ul. Damrota 16-18. Punti di contatto: Katowicki Holding Węglowy S.A., 40-022 Katowice, ul. Damrota 16-18. All'attenzione di: mgr Barbara Wojtowicz, 40-022 Katowice, Polonia. Telefono: +48 327573140, Fax: +48 327573110, b.wojtowicz@khw.pl, www.khw.pl.

2.25 PL-Sopot: Lavori di costruzione di piste ciclabili

2011/S 211-344287

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 15 Dicembre 2011 - h 11:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di piste ciclabili.

Stazione appaltante: Zarząd Dróg i Zieleni w Sopocie, Aleja Niepodległości 930. Punti di contatto: Dział Inwestycji i Remontów Kapitałnych. All'attenzione di: Ewa Banaszak, 81-861 Sopot, Polonia. Telefono: +48 585502481, Fax: +48 585515534, zdiz-inwestycje@sopot.pl, www.zdiz.sopot.pl.

2.26 PL-Knurów: Lavori di trivellazione e di esplorazione

2011/S 211-344982

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 24 Novembre 2011 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di trivellazione e di esplorazione.

Stazione appaltante: Kompania Węglowa S.A. ul. Powstańców 30, 40-039 Katowice, Centrum Wydobywcze Zachód ul. Dworcowa 1. Punti di contatto: Zespół Zamówień i Przetargów CW Zachód. All'attenzione di: Anna Dyląg, Janusz Rokosz, 44-190 Knurów, Polonia. Telefono: +48 327161613 / 327161670, Fax: +48 327572027 / 327161514, a.dylag@kwsa.pl, www.kwsa.pl.

3. Aggiudicazioni (3 gare)

3.1 PL-Lesko: Lavori di costruzione per piscine

2011/S 209-339663

Valore dell'appalto: **5,3 milioni EUR.**

Descrizione:

- lavori di costruzione per piscine.

Aggiudicatario: Skanska Spółka Akcyjna z siedzibą w Warszawie ul. Gen. J. Zajączka 9. Adres do korespondencji: Skanska S.A. Oddział Budownictwa Ogólnego w Rzeszowie, 36-060 Głogów, Małopolski, Rudna Mała nr 47, 01-518 Warszawa, Polonia. Telefono: +48 178580000, Fax: +48 225608331, budownictwo.rzeszow@skanska.pl.

Stazione appaltante: Sport Lesko Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością w Lesku, ul. Parkowa 1. All'attenzione di: Wiesław Czawa, 38-600 Lesko, Polonia. Telefono: +48 134698001, Fax: +48 134696458, sport@lesko.pl, <http://www.sport.lesko.pl>.

3.2 PL-Białystok: Lavori di costruzione

2011/S 209-339708

Valore dell'appalto: **8,3 milioni EUR.**

Descrizione:

- lavori di costruzione.

Aggiudicatario: Polbud S.A. ul. Żwirki i Wigury 61, 17-100 Bielsk Podlaski, Polonia.

Stazione appaltante: Białostockie Centrum Onkologii im. M. Skłodowskiej-Curie w Białymstoku, ul. Ogrodowa 12. Punti di contatto: Sekcja Zamówień Publicznych BCO. All'attenzione di: Danuta Piszczatowska, Andrzej Klimczuk, 15-027 Białystok, Polonia. Telefono: +48 856646708, Fax: +48 857435913, bco@onkologia.bialystok.pl, www.onkologia.bialystok.pl.

3.3 PL-Opole: Lavori di costruzione di strade e autostrade

2011/S 211-343444

Valore dell'appalto: **5,7 milioni EUR.**

Descrizione:

- lavori di costruzione di strade e autostrade;
- lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie;
- lavori di costruzione di linee telefoniche e linee di comunicazione e lavori ausiliari;
- lavori generali di costruzione di linee elettriche.

Aggiudicatario: Konsorcjum: Lider: Przedsiębiorstwo Robót Drogowych i Mostowych S.A., Partner: DROG-BUD Sp. z o.o. ul. 24 Kwietnia 4, 47-200 Kędzierzyn – Koźle, Polonia. Telefono: +48 774827180, Fax: +48 774825679, sekretariat@prdim-kk.pl, www.prdim-kk.pl.

Stazione appaltante: Zarząd Dróg Wojewódzkich w Opolu, ul. Oleska 127, 45-231 Opole. All'attenzione di: W sprawach przedmiotu zamówienia: Adrian Miś - Naczelnik Wydziału Budowy, w sprawach procedury przetargowej: Irena Fabisiak - Starszy Specjalista Wydziału Zamówień Publicznych, 45-231 Opole, Polonia. Telefono: +48 774591800, Fax: +48 774581352, przetargi@zdw.opole.pl, www.zdwopole.biuletyn.info.pl.

Repubblica ceca (CZ)

Secondo l'ultimo Rapporto 2010 di Transparency International, il Paese è classificato al **53°** posto su 178 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **45°** su 180.

1. Avvisi di pre-informazione

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

2. Gare aperte (8 gare)

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

2.1 CZ-Opava: Lavori di costruzione di strade e autostrade

2011/S 200-325639

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 14 Dicembre 2011 - h 12:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di strade e autostrade;
- installazione di dispositivi di illuminazione esterna.

Stazione appaltante: Statutární město Opava, Horní náměstí 69. All'attenzione di: Hana Fraňková, 746 26 Opava, Repubblica ceca. Telefono: +420 553756477, Fax: +420 553756430, ver.zak@opava-city.cz, www.opava-city.cz.

2.2 CZ-Liberec: Lavori di costruzione di musei

2011/S 201-327305

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 22 Dicembre 2011

Descrizione:

- lavori di costruzione di musei;
- opere d'arte e strutture;
- lavori di costruzione di edifici per i trasporti su strada;
- lavori di costruzione di ristoranti;
- lavori di demolizione.

Stazione appaltante: LABYRINT BOHEMIA, o. p. s. Košická 6. Punti di contatto: Nitranská 1, iQpark. All'attenzione di: Pavla Coufala, 460 12 Liberec, Repubblica ceca. Telefono: +420 602412769, coufal@iqpark.cz, www.labyrintbohemia.cz.

2.3 CZ-Ostrava: Lavori di costruzione di centri civici

2011/S 204-332040

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 19 Dicembre 2011 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di centri civici;
- edificio con strutture di formazione.

Stazione appaltante: Dolní oblast VÍTKOVICE, Ruská 2887/101. Punti di contatto: Dolní oblast VÍTKOVICE. All'attenzione di: Ing. Jaroslava Boráka, 706 02 Ostrava, Repubblica ceca. Telefono: +420 602377022, Fax: +420 595956209, jaroslav.borak@vitkovice.cz, <http://www.dolnioblastvitkovice.cz>.

2.4 CZ-Ústí nad Labem: Lavori di costruzione di edifici per l'istruzione e la ricerca

2011/S 205-333785

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 16 Dicembre 2011 - h 15:00

Descrizione:

- lavori di costruzione;
- lavori di costruzione di edifici per l'istruzione e la ricerca.

Stazione appaltante: Výzkumný ústav anorganické chemie, a.s. Revoluční 1521/84, 400 01 Ústí nad Labem, Repubblica ceca.

Ulteriori informazioni sono disponibili presso:

GORDION, s.r.o. Kolmá 6/682. All'attenzione di: Bc. Kateřina Krchová, 190 00 Praha 9, Repubblica ceca. Telefono: +420 281021823, Fax: +420 281021825, krchova@gordion.cz, www.gordion.cz.

2.5 CZ-Praga: Lavori di scavo e movimento terra

2011/S 205-333787

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 13 Dicembre 2011 - h 16:00

Descrizione:

- lavori di scavo e movimento terra;
- seminagione di piante;
- servizi di realizzazione di manti erbosi;
- servizi di svuotamento di pozzi neri e fosse settiche.

Stazione appaltante: Česká republika - Ministerstvo financí, Letenská 525/15. Punti di contatto: Oddělení 452 Ekologické škody. All'attenzione di: Ing. Martin Matoška, 118 10 Praha 1 - Malá Strana, Repubblica ceca. Telefono: +420 257043946, Fax: +420 257043950, martin.matoska@mfcz.cz, www.mfcz.cz.

2.6 CZ-Rapotín: Lavori di costruzione di magazzini e edifici industriali

2011/S 210-342081

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 19 Dicembre 2011 - h 12:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di magazzini e edifici industriali;
- macchinari vari per usi generali e specifici.

Stazione appaltante: Obec Rapotín, Družstevní 125. All'attenzione di: Ing. Ondřej Kopp, 788 14 Rapotín, Repubblica ceca. Telefono: +420 583242280, Fax: +420 583242237, kopp@rapotin.cz, www.rapotin.cz.

2.7 CZ-Olomouc: Lavori di costruzione, di fondazione e di superficie per autostrade e strade

2011/S 211-344284

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 9 Dicembre 2011 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione, di fondazione e di superficie per autostrade e strade;
- servizi di ideazione tecnica;
- servizi architettonici, di ingegneria e misurazione;
- lavori di costruzione di gasdotti.

Stazione appaltante: Statutární město Olomouc, Horní náměstí č.p. 583. Punti di contatto: APC Consulting s.r.o., Příční 861/4, Přerov. All'attenzione di: Ing. Šárka Goldmannová, 779 11 Olomouc, Repubblica ceca. Telefono: +420 581210665, info@apcconsult.cz, www.olomouc.eu.

2.8 CZ-Brno: Lavori di costruzione di condotte fognarie

2011/S 211-344286

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 28 Novembre 2011 - h 14:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie;
- riparazione, manutenzione e servizi affini connessi alle strade ed altre attrezzature;
- lavori di costruzione di strade;
- servizi architettonici, di ingegneria e misurazione.

Stazione appaltante: Statutární město Brno, Dominikánské nám. 1. Punti di contatto: Magistrát města Brna, odbor investiční. All'attenzione di: Jana Indrová, 601 67 Brno, Repubblica ceca. Telefono: +420 542174178, Fax: +420 542174055, indrova.jana@brno.cz, www.brno.cz.

Ulteriori informazioni sono disponibili presso:

S - Invest CZ s.r.o. Kaštanová 496/123a. All'attenzione di: Iva Momirovová, 620 00 Brno, Repubblica ceca. Telefono: +420 539002883, Fax: +420 545220842, s-investcz@s-investcz.cz.

Romania (RO)

Secondo l'ultimo Rapporto 2010 di Transparency International, il Paese è classificato al **69°** posto su 178 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **62°** su 180.

1. Avvisi di pre-informazione (1 gara)

Per ulteriori gli avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

1.1 RO-Timisoara: Lavori di costruzione di gallerie, pozzi e sottopassaggi

2011/S 206-335584

Data di pubblicazione: 26 Ottobre 2011.

Descrizione:

- lavori di costruzione di gallerie, pozzi e sottopassaggi;
- lavori di costruzione di ponti;
- lavori di costruzione di strade.

Stazione appaltante: Municipiul Timisoara, Bv. C.D. Loga nr. 1. Punti di contatto: Serviciul Achizitii Publice. All'attenzione di: Ec. Corina Radu, 300030 Timisoara, Romania. Telefono: +40 256408453, Fax: +40 256408477 / 204177, achizitiipublice@primariatm.ro, www.primariatm.ro.

2. Gare aperte (3 gare)

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

2.1 RO-Târgu-Mureş: Lavori di costruzione di impianti di depurazione delle acque residue

2011/S 207-337594

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 7 Dicembre 2011- h 11:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di impianti di depurazione delle acque residue;
- servizi di ideazione tecnica.

Stazione appaltante: Compania Aquaserv S.A, Str. Kós Károly, nr. 1. Punti di contatto: Sef Departament Achizitii Publice. All'attenzione di: dl.Ferenc Fekete, 540297 Târgu-Mureş, Romania. Telefono: +40 265208846, Fax: +40 265208881, ffekete@aquaserv.ro, www.aquaserv.ro.

Ulteriori informazioni sono disponibili presso:

S.C. Compania Aquaser SA, Str. Kos Karoly nr.1. Punti di contatto: Sef Departament UIP. All'attenzione di: dl Torzsok Sandor, 540297 Tg Mures,Romania. Telefono: +40 265208809, Fax: +40 265208881, storzsok@aquaserv.ro.

2.2 RO-Galati: Lavori di costruzione di stazioni di pompaggio

2011/S 209-340858

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 15 Dicembre 2011- h 11:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di stazioni di pompaggio;
- lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie;
- lavori di costruzione di torri cisterna per acqua potabile;
- lavori in impianti per il trattamento dell'acqua;
- impianto di pompaggio di acque reflue.

Stazione appaltante: Apa Canal SA Galati, str. C. Brancoveanu nr. 2. All'attenzione di: Camelia Sgrumala, 800058 Galati, Romania. Telefono: +40 236473380, Fax: +40 236473367 / 236473332, achizitii@apa-canal.ro, www.apa-canal.ro.

2.3 RO-Mintia: Lavori di costruzione di impianti di desolfurazione

2011/S 209-340859

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 30 Novembre 2011 - h 08:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di impianti di desolfurazione;
- servizi di progettazione di sistemi elettrici.

Stazione appaltante: Electrocentrale Deva SA, str Santierului nr. 1. Punti di contatto: Elisabeta Pogocsan. All'attenzione di: Branzea Valentin int. 138, 337532 Mintia, Romania. Telefono: +40 254236407, Fax: +40 254236404, elisabeta.pogocsan@termodeva.ro, www.termodeva.ro.

3. Aggiudicazioni (2 gare)

3.1 RO-Giurgiu: Lavori stradali

2011/S 200-325148

Valore dell'appalto: **14.6 milioni EUR**.

Descrizione:

- lavori stradali.

Aggiudicatario: Romstrade S.R.L.Giurgiu, Adunatii-Copaceni, Romania. Telefono: +40 213175827, Fax: +40 213175826, licitatii@romstrade.ro, livia.predoi@romstrade.ro, www.romstrade.ro.

Stazione appaltante: Judetul Giurgiu, Str. Bucuresti, nr. 10. Punti di contatto: Lidia Pana. All'attenzione di: Ghetu Diana, 080045 Giurgiu, Romania. Telefono: +40 372462635, Fax: +40 372462666, achizitiipublicecjg@gmail.com, www.cjgiurgiu.ro.

3.2 RO-Braila: Lavori di manutenzione stradale

2011/S 201-326586

Valore dell'appalto: **14,25 milioni EUR.**

Descrizione:

- lavori di manutenzione stradale;
- lavori di riparazione stradale;
- lavori di lastricatura e asfaltatura.

Aggiudicatario: Asociere SC Tancrad SRL Galati (lider) si SC Tancrad Construct SRL Braila, Str. Brailei, nr. 169J, 800343 Galati, Romania. Telefono: +40 236406109, Fax: +40 236417432, tancrad@yahoo.com.

Stazione appaltante: Municipiul Braila, Piata Independentei, nr. 1. Punti di contatto: Serviciul Achizitii publice. All'attenzione di: Macovei Carmen, 810210 Braila, Romania. Telefono: +40 239694947, Fax: +40 239692394, carmenmacovei@primariabr.ro, www.primariabr.ro.

Serbia (RS)

Secondo l'ultimo Rapporto 2010 di Transparency International, il Paese è classificato al **78°** posto su 178 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **85°** su 180.

1. Avvisi di pre-informazione

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

2. Gare aperte

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

Slovacchia (SK)

Secondo l'ultimo Rapporto 2010 di Transparency International, il Paese è classificato al **59°** posto su 178 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **52°** su 180.

1. Avvisi di pre-informazione (6 gare)

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

1.1 SK-Košice: Lavori di costruzione di centri ricreativi, sportivi, culturali, alberghi e ristoranti

2011/S 206-335586

Data di pubblicazione: 26 Ottobre 2011.

Descrizione:

- lavori di costruzione di centri ricreativi, sportivi, culturali, alberghi e ristoranti.

Stazione appaltante: Mesto Košice, 00 691 135, Trieda SNP 48/A. Punti di contatto: Pro - Tender, s.r.o., Smetanova 9, 040 01 Košice, Slovenská republika. All'attenzione di: PhDr. Peter Hložný, MPH040 11 Košice, Slovacchia. Telefono: +421 552861256, Fax: +421 552861257, protender@protender.sk, <http://www.kosice.sk>.

1.2 SK-Košice: Lavori di superficie per parchi

2011/S 208-338553

Data di pubblicazione: 28 Ottobre 2011.

Descrizione:

- lavori di superficie per parchi.

Stazione appaltante: Mesto Košice, 00 691 135, Trieda SNP 48/A. Punti di contatto: Pro - Tender, s.r.o., Smetanova 9, 040 01 Košice, Slovenská republika. All'attenzione di: PhDr. Peter Hložný, MPH040 11 Košice, Slovacchia. Telefono: +421 552861256, Fax: +421 552861257, protender@protender.sk, <http://www.kosice.sk>.

1.3 SK-Nitra: Lavori di costruzione di impianti per il trattamento delle acque reflue

2011/S 209-340181

Data di pubblicazione: 29 Ottobre 2011.

Descrizione:

- lavori di costruzione di impianti per il trattamento delle acque reflue;
- lavori di costruzione di impianti di trattamento delle acque fognarie, impianti di depurazione e impianti di incenerimento di rifiuti;
- servizi di ideazione tecnica.

Stazione appaltante: Západoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s. Nábrežie za hydrocentrálou 4. All'attenzione di: Ing. Eva Bellerová, 949 01 Nitra, Slovacchia. Telefono: +421 376949203, Fax: +421 376949399, bellerova@zsvs.sk, <http://www.zsvs.sk>.

1.4 SK-Nitra: Lavori di costruzione di condotte fognarie

2011/S 209-340182

Data di pubblicazione: 29 Ottobre 2011.

Descrizione:

- lavori di costruzione di condotte fognarie;
- lavori di installazione di impianti idraulici e di evacuazione delle acque residue;
- lavori di costruzione di impianti di pompaggio delle acque di scarico.

Stazione appaltante: Západoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s. Nábrežie za hydrocentrálou 4. All'attenzione di: Ing. Eva Bellerová, 949 01 Nitra, Slovacchia. Telefono: +421 376949203, Fax: +421 376949399, bellerova@zsvs.sk, <http://www.zsvs.sk>.

1.5 SK-Nitra: Lavori di costruzione di strade secondarie

2011/S 209-340183

Data di pubblicazione: 29 Ottobre 2011.

Descrizione:

- lavori di costruzione di strade secondarie;
- lavori di sgombero;
- lavori di scavo;
- lavori di architettura paesaggistica per strade e autostrade;
- lavori di superficie per strade;
- lavori di rifacimento di manto stradale;
- lavori di costruzione di strade a doppia carreggiata;
- installazione di cartelli stradali.

Stazione appaltante: Nitriansky samosprávny kraj, Štefánikova tr. 69. All'attenzione di: Ing. Miroslav Rumanovský, 949 01 Nitra, Slovacchia. Telefono: +421 376925915, Fax: +421 376925922, miroslav.rumanovsky@unsk.sk, www.unsk.sk.

1.6 SK-Nitra: Lavori di costruzione di complessi di uffici

2011/S 209-340185

Data di pubblicazione: 29 Ottobre 2011.

Descrizione:

- lavori di costruzione di complessi di uffici.

Stazione appaltante: Nitriansky samosprávny kraj, Štefánikova tr. 69. All'attenzione di: Mgr. František Burian, 949 01 Nitra, Slovacchia. Telefono: +421 376925925, Fax: +421 376925922, burian.frantisek@unsk.sk, www.unsk.sk.

2. Gare aperte (1 gara)

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

2.1 SK-Očová: Lavori di costruzione di impianti di pompaggio delle acque di scarico

2011/S 209-340204

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 28 Novembre 2011 - h 12:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di impianti di pompaggio delle acque di scarico;
- lavori di costruzione per tubazioni di scarico.

Stazione appaltante: Mikroregión Hučava - Zvolensko, združenie, SNP 330/110. Punti di contatto: PPLA, s.r.o. All'attenzione di: Ing. Veronika Mihalová, 962 23 Očová, Slovacchia. Telefono: +421 905787876, veronika.mihalova@ppla.sk.

Tunisia (TN)

Secondo l'ultimo Rapporto 2010 di Transparency International, il Paese è classificato al **59°** posto su 178 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **62°** su 180.

1. Avvisi di pre-informazione

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

2. Gare aperte

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

Ucraina (UA)

Secondo l'ultimo Rapporto 2010 di Transparency International, il Paese è classificato al **134°** posto su 178 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **134°** su 180.

1. Avvisi di pre-informazione

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

3. Notizie dalla Stampa europea

3.1 La costruzione della Grande Moschea di Algeri assegnata ai cinesi (BEM N°1026)

Contro ogni aspettativa, le autorità algerine hanno annunciato che la realizzazione del futuro complesso della Grande Moschea di Algeri (Djamaa El Djazair) è stata assegnata al gruppo China construction (CSCEC). Una scelta che è non stata accolta favorevolmente dalla stampa e dalla popolazione locale. In un paese in cui la disoccupazione raggiunge livelli insostenibili, sorprende che l'ente appaltante - l'Agenzia nazionale di realizzazione e gestione della Moschea d'Algeria, creata dal Ministro per gli Affari religiosi - abbia scelto un costruttore cinese che, molto probabilmente, importerà dal proprio paese una manodopera a buon mercato. Il concorrente principale di CSCEC, un consorzio formato dal gruppo spagnolo FCC e da imprese locali - Cosider (pubblico) e ETRHB (privato) - avrebbe di sicuro impiegato manodopera algerina. Questo cantiere faraonico creerà comunque migliaia di posti di lavoro. Concepito dalle agenzie tedesche KSP Engel und Zimmermann e Krebs und Kiefer, il gigantesco complesso culturale posto nella baia di Algeri sarà il terzo più grande edificio religioso musulmano al mondo, dopo le moschee della Mecca e Medina. La sala di preghiera deve poter accogliere 120 000 fedeli e avrà dimensioni impressionanti: 150 metri di lunghezza e di larghezza e 23 metri d'altezza. La moschea rappresenterà soltanto il 10% dei 400 000 m² del complesso. Il minareto, sormontato da un'imponente mezzaluna islamica ornamentale, sarà alto 275 metri. Divisa in cinque parti distinte (come i cinque pilastri dell'Islam), quest'area accoglierà gli uffici dell'amministrazione ed un museo di 15 piani dedicato alla storia dell'Algeria. I visitatori potranno utilizzare l'ascensore per accedere alla cupola panoramica. La Grande moschea accoglierà inoltre una scuola coranica (300 studenti), un centro culturale che comprenderà un anfiteatro (1 500 posti), una biblioteca (2 000 posti) dotata di un milione di opere, ristoranti, mediateche, negozi ed un parcheggio (6 000 posti). Il tutto si svilupperà attorno a cortili e spazi verdi. Da notare che il sito si trova sopra una faglia sismica. Il tempo previsto per la realizzazione dell'opera è di 48 mesi.

Ciò che ha spinto le autorità algerine a scegliere CSCEC, a discapito di un consorzio in parte algerino è innanzitutto la presenza dell'impresa cinese in Algeria dagli anni '80, la quale ha già realizzato numerosi edifici (Hotel Sheraton, aerodromo di Algeri, diga di Boukourdane, appartamenti...). In secondo luogo la solidità dell'impresa cinese (n°3 del settore dell'Edilizia e Lavori Pubblici con una cifra d'affari pari a 35 miliardi di euro nel 2010) ha rappresentato una sicurezza, al contrario di FCC colpita dalla crisi del settore edile spagnolo. Infine, l'impresa cinese ha proposto anche il prezzo più basso: 1 miliardo di euro, contro 1,3 miliardi del consorzio ispano-algerino. Un'offerta concorrenziale resa possibile da una manodopera a basso costo e dalla possibilità di importare alcuni materiali dalla Cina.

3.2 Infrastrutture di trasporto bulgare: un piano ambizioso in cerca di finanziamenti (BEM N°1026)

In contemporanea alla presentazione da parte della Commissione Europea del piano per le infrastrutture per il periodo 2014-2020, il governo bulgaro ha annunciato la lista dei progetti di trasporto considerati prioritari e stima che saranno necessari più di 9 miliardi di euro per realizzarli. Il problema è che la Commissione Europea ha annunciato che solo metà di questo importo potrà essere finanziato da sovvenzioni dell'Unione Europea. Due soluzioni si presentano quindi al governo bulgaro: la lista di progetti, che si iscrive nella rete transeuropea di trasporti, deve essere ridotta o alcuni progetti devono essere realizzati con l'aiuto di prestiti o attraverso partenariati pubblico-privato. Tra i progetti prioritari spiccano il lotto 3 dell'autostrada Strouma, che arriva fino in Grecia (910 milioni) e l'autostrada tra Sofia e Veliko Tarnovo (centro-nord). Gli altri progetti emblematici sono: il completamento dell'autostrada tra Sofia e Kalotina (Sofia-Nis/405 milioni), il tratto Varna-Bourgas (450 milioni) e le strade ad alta velocità Vidin-Botevgrad (330 milioni), Rouse-Veliko Tarnovo e Veliko Tarnovo-Makaza (292 milioni). Questi progetti stradali e autostradali dovrebbero costare 4 miliardi di euro. Per finanziare la parte non coperta dai fondi europei, le autorità bulgare utilizzeranno il budget nazionale e sperano di ottenere dei prestiti dalla BEI. Per quanto riguarda i progetti ferroviari, questi riguardano le linee Kalotina-Dragoman-Sofia (43 km/133 milioni), Sofia-Septemvri (105,5 km/1 miliardo circa), Vidin-Sofia (223,1 km/2,677 miliardi) e Sofia-Pernik-Radomir (48,8 km/360 milioni), nonché il completamento della linea Plovdiv-Bourgas (85 milioni). Ultimi progetti importanti: l'estensione della via fluviale del Danubio, stimata a 317 milioni di euro e il terminal di trasporto multimodale di Ruse (15 milioni).

3.3 Kiev: un ambizioso piano di sviluppo da realizzarsi entro il 2025 (BEM N°1027)

Ora che l'Ucraina non risente più di una situazione economica e politica instabile, la sua capitale è decisa a rinnovarsi completamente grazie al piano "Kiev 2025, strategia di sviluppo". L'obiettivo è di diventare una tappa obbligatoria per il turismo e gli affari nell'Europa dell'est, approfittando del flusso di viaggiatori che verranno per seguire le partite degli Europei 2012 di calcio, organizzati in collaborazione con la Polonia. Nonostante gli investimenti realizzati per accogliere questo evento, la capitale resta in uno stato vetusto, con infrastrutture e trasporti pubblici che risalgono all'epoca sovietica. Aleksandr Popov, il nuovo capo dell'amministrazione comunale, punta ora a convincere i gruppi e gli investitori che Kiev è diventata un mercato sicuro, di facile d'accesso e aperto agli stranieri, nonostante l'Ucraina non faccia parte dell'Unione Europea. Le prime misure adottate in questo senso sono state: un programma di semplificazione delle procedure di registrazione delle imprese locali e straniere, lanciato all'inizio del 2011 e una nuova legge, votata in febbraio, che permette la creazione di partenariati pubblico-privato, settore nel quale Kiev ricoprirà il ruolo di città-pilota. Secondo Aleksandr Popov, 30 miliardi di euro rappresentano gli investimenti necessari in un arco di tempo di 15 anni per realizzare un centinaio di progetti di sviluppo che la città spera di vedere finanziati in gran parte dal settore privato.

Il programma individua otto assi d'intervento, di cui gran parte dedicati alle infrastrutture. Nonostante il rinnovo delle reti di gas ed elettricità, la modernizzazione dell'approvvigionamento idrico, il trattamento dei rifiuti e il riattamento degli argini

del Dniepr siano in programma, la maggior parte dei investimenti si concentrerà sul miglioramento dei trasporti, ricorrendo preferibilmente al Partenariato Pubblico Privato. Per quanto riguarda i trasporti pubblici, i quartieri Desnynsky e Golosyvsky diventeranno raggiungibili grazie al prolungamento di tre linee di metropolitana già esistenti e alla creazione di una nuova linea Podilsko-Voskresenska (944 milioni di euro). Relativamente alla rete stradale, due cinture periferiche (esterna ed interna), create a partire dai tratti stradali già esistenti, e l'incrocio di quattro svincoli sotterranei faciliteranno l'accesso al centro città. Numerosi parcheggi fanno parte del programma con un budget di circa 34 milioni di euro.

Per quanto riguarda il settore immobiliare, è prevista la costruzione di nuove scuole che accolgano 15 000 studenti e di asili nido con 7 000 posti supplementari.

Per quanto concerne l'edilizia, l'obiettivo è l'efficienza energetica, anche se i criteri di questo nono asse, non ancora formalmente adottato, restano ancora vaghi. Fanno parte del programma il rinnovo dei quartieri residenziali, che implica la sostituzione degli ascensori, la riduzione del consumo energetico e la creazione di numerose "città ecologiche" (quartieri autonomi).

Per favorire il turismo a Kiev, la città si doterà di nuovi hotel (da 8 000 a 10 000 nuove camere), di un nuovo centro d'esposizione internazionale, di 121 nuovi musei, di complessi sportivi e di piscine.

Questa proposta di progetto (ad esclusione dell'asse efficienza energetica) è già stata approvata a settembre dall'amministrazione comunale e la votazione finale da parte della città avverrà a dicembre. Il programma dettagliato sarà presentato in occasione di un forum economico internazionale che si terrà a Kiev a febbraio. Gli inviti a presentare proposte saranno lanciati in modo continuativo fino al 2013.

In questo momento l'amministrazione comunale sta contattando i potenziali investitori e costruttori. "La Cina, la Francia, la Corea del Sud, gli Emirati Arabi Uniti e il Giappone hanno manifestato un chiaro interesse" segnala Aleksandr Popov, il quale riconosce che i francesi hanno un vantaggio rispetto ai concorrenti in termini di esperienza nell'ingegneria civile e dal punto di vista tecnico. Popov ha già incontrato i rappresentanti dei gruppi Bouygues, Vinci, Alstom ed ha avuto dei contatti interessanti con Natekko, un costruttore francese specializzato nelle abitazioni in legno. I cinesi sono comunque molto interessati, soprattutto ai progetti di trasporto, ovvero alle due nuove periferiche. Anche se non sono ancora molto presenti sul suolo ucraino, in questo momento stanno costruendo il collegamento ferroviario tra l'aeroporto di Kiev e il centro città, nel quadro di un partenariato strategico tra la Cina e l'Ucraina.

4. I principali Documenti di programmazione

4.1 Albania

“Programma nazionale per l’Albania nell’ambito della componente IPA - Sostegno alla transizione e sviluppo istituzionale per il 2010”, Italiano, 5 pagine, 27 Settembre 2010.

“Adopting the revised “Greece-Albania IPA cross-border programme” and fixing the European Union contribution granted to Albania for the years 2010-2011 under the IPA-Cross-border Co-operation component”, Inglese, 5 pagine, 27 Settembre 2010.

“Financing proposal for the years 2010 and 2011 for the participation of Albania in the “Greece - Albania IPA Cross-Border Programme”, Inglese, 15 pagine, 27 Settembre 2010.

“Greece - Albania IPA Cross-Border Programme 2007-2013”, Inglese, 89 pagine, 27 Settembre 2010.

4.2 Algeria

“Instrument européen de voisinage et de partenariat Algerie programme indicatif national 2011 - 2013”, Francese, 49 pagine.

“2010 Annual Action Programme for Algeria to be financed under Article 19 08 01 of the general budget of the European Union”, Inglese, 4 pagine.

“Fiche action pour l’Algérie”, Francese, 20 pagine.

“ Programme d'action annuel couvert par le document de programmation 2007-2010 pour l'IEVP en faveur de l’Algérie pour 2010”, Francese, 5 pagine, 13 Luglio 2010.

4.3 Bosnia Erzegovina

“IPA 2010 - National Programme”, Inglese, 19 pagine.

“Cross-Border Programme Croatia - Bosnia and Herzegovina 2007-2013”, Inglese, 68 pagine, Agosto 2007.

“IPA CBC Bosnia and erzegovina –Montenegro”, Inglese, 53 pagine, 10 Settembre 2007.

4.4 Bulgaria

“**Transport** Operational Programme ”, Inglese, 163 pagine.

“Operational Programme 'Development of the **Competitiveness** of the Bulgarian Economy””, Inglese, 3 pagine.

“**Regional Development** Operational Programme”, Inglese, 218 pagine.

“Operational Programme '**Greece - Bulgaria**'”, Inglese, 190 pagine.

4.5 Croazia

“Adoption of a National programme for Croatia under the IPA-Transition Assistance and Institution Building Component, for the year 2010”, Inglese, 4 pagine, 27 Settembre 2010.

“**Environmental** Operational Programme 2007-2009”, Inglese, 146 pagine, Settembre 2007.

“**Transport** Operational Programme 2007-2009”, Inglese 120 pagine, Settembre 2007.

“Operational Programme for **Human Resources** Development 2007 - 2009”, Inglese, 162 pagine, Settembre 2007.

“National Strategic Reference Framework 2012-2013 - Draft”, Inglese, 123 pagine, Giugno 2010.

“Document of the European Bank for Reconstruction and Development (EBRD)-**Strategy for Croatia: 2010 - 2013**”, Inglese, 67 pagine, 27 Aprile 2010.

4.6 Egitto

“Annual Action Programme 2010 in favour of Egypt to be financed under Article 19 08 01 01 of the general budget of the European Union”, Inglese, 5 pagine.

“Action Fiche for Egypt”, Inglese, 50 pagine.

“Annual Action Programme covered by the programming document "The national indicative programme for 2007-2010" for the ENPI in favour of Egypt for 2010”, Inglese, 7 pagine, 13 Luglio 2010.

“Action Fiche for Egypt”, Inglese, 51 pagine, 13 Luglio 2010.

4.7 Libia

“Strategy paper & National Indicative Programme 2011 - 2013”, Inglese, 52 pagine.

“Special Measure for a “Programme of Support to the EU Action Plan for Benghazi - Phase VI” in favour of Libya to be financed under budget line 19 08 01 01 of the general budget of the European Union”, Inglese, 4 pagine.

“Action Fiche for Libya”, Inglese, 7 pagine.

“Special Measure for an action “Support to the Libyan authorities to enhance the management of borders and migration flows” in favour of Libya to be financed under budget line 19 08 01 01 of the general budget of the European Union”.

“Action Fiche”, Inglese, 9 pagine.

4.8 Macedonia

“Adopting the revised “Greece-the former Yugoslav Republic of Macedonia”, and fixing the European Union contribution granted to the former Yugoslav Republic of Macedonia for the years 2010-2011 under the IPA-Cross-border Co-operation component”, Inglese, 5 pagine, 27 Settembre 2010.

“Financing proposal for the years 2010 and 2011 relating to the participation of the former Yugoslav Republic of Macedonia in the “Greece - the former Yugoslav Republic of Macedonia IPA Cross-Border Programme”, Inglese, 12 pagine, 27 Settembre 2010.

“Amendment of Commission Decision C(2008)7975 adopting a National Programme for the former Yugoslav Republic of Macedonia under IPA 2008, Component 1, of 11 December 2008”, Inglese, 1 pagina, 27 Settembre 2010.

4.9 Marocco

“Mid-Term Review of the Country Strategy Paper Morocco 2007-2013 and National Indicative Program 2011-2013”, Inglese, 46 pagine.

“Programme d’action annuel 2010 en faveur du Maroc à financer au titre de l’article 19 08 01 du budget général de l’Union européenne”, Francese, 4 pagine.

“Fiche action Maroc”, Francese, 27 pagine.

4.10 Montenegro

“Financing Proposal for the National Programme for Montenegro under the IPA – Transition assistance and institution building component – for 2010”, Inglese, 22 pagine.

“Standard Summary Project Fiche – IPA centralised programmes Project fiche: 5”, Inglese, 22 pagine.

“Standard Summary Project Fiche – IPA centralised programmes Project fiche: 13”, Inglese, 38 pagine.

4.11 Polonia

“National Strategic Reference Framework 2007-2013 in support of growth and jobs”, Documento integrale in Inglese, 160 pagine, 7 Maggio 2007.

“Strategy for Poland 2010 - 2013 as approved by the Board of Directors at its meeting on 6 July 2010”, Inglese, 54 pagine, 6 Luglio 2010.

“JESSICA - Joint European Support for Sustainable Investment in City Areas - JESSICA Evaluation Study - West Poland”, Inglese, 166 pagine, Gennaio 2009.

“Operational Programme **Innovative Economy**”, Sintesi in Inglese, 5 pagine.

“Operational Programme **Innovative Economy** - National Strategic Reference Framework 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 179 pagine, 1 Ottobre 2007.

“Operational Programme **Infrastructure and Environment**”, Sintesi in Inglese, 5 pagine.

“Operational Programme **Infrastructure and Environment** - The National Strategic Reference Framework for the years 2007-2013”, Documento integrale in Inglese, 232 pagine.

“Operational Programme **Development of Eastern Poland**”, Sintesi in Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme **Development of Eastern Poland** - The National Strategic Reference Framework for the years 2007-2013”, Documento integrale in Inglese, 232 pagine.

“Operational Programme **Technical Assistance**”, Sintesi in Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme Poland - Slovakia”, Sintesi in Inglese, 3 pagine.

“Republic of Poland - Slovak Republic Cross-border Co-operation Operational Programme 2007 – 2013”, Documento integrale in Inglese, 20 Dicembre 2007.

“Programma Operativo Europa Centrale”, Sintesi in Italiano, 3 pagine.

“Central Europe Operational Programme”, Documento integrale in Inglese, 138 pagine, 3 Dicembre 2007.

“Operational Programme Poland - Czech Republic”, Sintesi in Inglese, 2 pagine.

“Baltic Sea Region Programme 2007 - 2013”, Sintesi in Inglese, 3 pagine.

“Baltic Sea Region Programme 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 152 pagine, 22 Dicembre 2009.

“Operational Programme South Baltic”, Sintesi in Inglese, 3 pagine.

“South Baltic Cross-Border Co-operation Programme”, Documento integrale in Inglese, 77 pagine, 20 Dicembre 2007.

4.12 Repubblica ceca

“National Strategic Reference Framework 2007-2013”, Documento integrale in Inglese, 150 pagine, Luglio 2007.

“Operational Programme **Transport**”, Sintesi Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme **Transport** 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 166 pagine, Ottobre 2007.

“Operational Programme **Environment**”, Sintesi Inglese, 4 pagine.

“The Operational Programme **Environment** for the period 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 266 pagine, Dicembre 2007.

“Operational Programme **Enterprises and Innovations**”, Sintesi Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme **Enterprises and Innovations** 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 105 pagine, Giugno 2006.

“Operational Programme **Research and Development for Innovations**”, Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme **Research and Development for Innovations** 2007-2013”, Documento integrale in Inglese, 169 pagine, Novembre 2007.

“Operational Programme **Technical Assistance**”, Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme Poland - Czech Republic”, Sintesi Inglese, 2 pagine.

“Operational Programme Slovakia - Czech Republic”, Sintesi Inglese, 2 pagine.

“Programma operativo Europa centrale”, Sintesi Italiano, 3 pagine.

“Central Europe Operational Programme”, Documento integrale in Inglese, 138 pagine, ottobre 2007.

4.13 Romania

“National Strategic Reference Framework 2007-2013”, Documento integrale in Inglese, 197 pagine, 2007.

“Strategy for Romania as approved by the Board of Directors at its meeting on 29 April 2008”, Inglese, 93 pagine, 2008.

“Operational Programme **Transport**”, Sintesi Inglese, 3 pagine.

“Sectoral Operational Programme - **Transport** (SOPT) 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 118 pagine.

“Operational Programme **Environment**”, Sintesi Inglese, 4 pagine.

“Sectoral Operational Programme - **Environment** 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 139 pagine, 2007.

“Operational Programme Increase of Economic **Competitiveness**”, Sintesi Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme Increase of Economic **Competitiveness** 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 202 pagine, 2007.

“Operational Programme **Regional** Operational Programme”, Inglese, 3 pagine.

“**Regional** Operational Programme 2007-2013”, Documento integrale in Inglese, 247 pagine, 2007.

“Operational Programme **Technical Assistance**”, Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme **Technical Assistance** 2007-2013”, Documento integrale in Inglese, 76 pagine.

“Sectoral Operational Programme **Human Resources** Development 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 191 pagine, Ottobre 2007.

“Operational Programme Hungary - Romania”, Sintesi Inglese, 3 pagine.

“Hungary - Romania Cross-border Co-operation Programme 2007- 2013”, Documento integrale in Inglese, 142 pagine, 27 luglio 2007.

“Operational Programme Romania - Bulgaria”, Sintesi Inglese, 3 pagine.

“Romania- Bulgaria Cross-Border Cooperation Programme 2007--2013”, Documento integrale in Inglese, 169 pagine, 27 luglio 2007.

“Programmi Operativi finanziati dai fondi strutturali e di coesione”, Istituto nazionale per il Commercio Estero, Italiano, 1 pagina.

4.14 Serbia

“Multi-annual Indicative Planning Document (MIPD) Republic of Serbia 2009-2011”, Inglese, 43 pagine.

“Strategy for Serbia - As approved by the Board of Directors on 20 February 2007”, Inglese, 58 pagine.

“National Programme for Serbia under the IPA -Transition Assistance and Institution Building Component for 2010”, Inglese, 22 pagine.

“Financing proposal for IPA 2010 Component I National programme for Serbia”, Inglese, 28 pagine.

"Standard Summary Project Fiche – IPA centralised programmes-Project number 15: Supervision of road construction works on the Corridor X", Inglese, 22 pagine.

“Standard Summary Project Fiche - IPA centralised programmes - Project number 26: Implementation of Energy Component of the National Strategy for Sustainable Development”, Inglese, 23 pagine.

“Enlargement Strategy and Main Challenges 2010-2011”, Inglese, 75 pagine.

“IPA CBC Serbia – Bosnia and Herzegovina”, Inglese, 48 pagine.

“Cross-Border Programme Croatia - Serbia 2007-2013”, Inglese, 71 pagine, Maggio 2007.

"IPA CBC Serbia - Montenegro", Inglese, 46 pagine, 30 Maggio 2007.

4.15 Slovacchia

“National Strategic Reference Framework 2007-2013”, Documento integrale in Inglese, 158 pagine, Luglio 2006.

“Strategy for Slovak Republic as approved by the Board of Directors at its meeting on 24 February 2009”, Inglese, 38 pagine, 2009.

“Operational Programme **Transport**”, Sintesi Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme **Transport** 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 112 pagine, 9 agosto 2007.

“Operational Programme **Environment**”, Sintesi Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme **Environment** 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 155 pagine, 7 agosto 2007.

“Operational Programme **Research and Development**”, Sintesi Inglese, 2 pagine.

“Operational Programme **Research and Development** 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 151 pagine, Ottobre 2007.

“Operational Programme **Competitiveness and Economic Growth**”, Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme **Competitiveness and Economic Growth** 2007-2013”, Documento integrale in Inglese, 169 pagine, Novembre 2007.

“Operational Programme **Technical Assistance**”, Inglese, 2 pagine.

“Operational Programme **Technical Assistance** 2007-2013”, Documento integrale in Inglese, 101 pagine, Luglio 2007.

“Operational Programme Poland - Slovakia”, Sintesi Inglese, 3 pagine.

“Republic of Poland - Slovak Republic Cross-border Co-operation Operational Programme”, Documento integrale in Inglese, 86 pagine, 20 dicembre 2007.

“Operational Programme South East Europe”, Sintesi Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme South East Europe 2007-2013”, Documento integrale in Inglese, 190 pagine, 20 dicembre 2007.

“Operational Programme Slovakia - Czech Republic”, Sintesi Inglese, 2 pagine.

“Operational Programme Central Europe”, Sintesi Italiano, 3 pagine.

“Central Europe Operational Programme”, Documento integrale in Inglese, 138 pagine, ottobre 2007.

4.16 Tunisia

“Annual Action Programme covered by the 2007-2010 National Indicative Programme for the European Neighbourhood and Partnership Instrument for Tunisia in 2010”, Inglese, 6 pagine, 13 Luglio 2010.

“Fiche action pour la Tunisie”, Francese, 20 pagine, 13 Luglio 2010.

4.17 Ucraina

“EU/Ukraine Action Plan”, Inglese, 43 pagine.

“Revised EU-Ukraine Action Plan on Freedom, Security and Justice Challenges and strategic aims”, Inglese, 13 pagine.

“Implementation of the European Neighborhood Policy in 2009, Progress Report Ukraine”, Inglese, 24 pagine, 12 Maggio 2010.

“Ukraine National Indicative Programme 2011-2013”, Inglese, 52 pagine.

“Ukraine Country Strategy Paper 2007-2013”, Inglese, 31 pagine.

5. Glossario

5.1 Istituzioni e Strumenti finanziari

Banca Europea per gli investimenti	European Investment Bank (EIB)
Banca Europea per la Ricostruzione e lo Sviluppo	European Bank of Reconstruction and Development (EBRD)
Fondo Europeo di Sviluppo (FES)	European Development Fund (EDF)
Strumento di preadesione 2000 – 06 ISPA	Structural Instrument for pre-accession assistance (ISPA)
Strumento di pre-adesione 2007-13, IPA	Instrument for pre-accession assistance (IPA)
Strumento di vicinato 2007/13 ENPI	European Neighbourhood Policy: Funding (ENPI)
Fondo fiduciario UE-Africa per le infrastrutture	EU-Africa Infrastructure Trust Fund (EUAITF)
Strumenti d'investimento nel vicinato	Neighbourhood Investment Facility (NIF)
Strumento d'investimento nei Balcani occidentali	Western Balkans Investment Framework (WBIF)
Strumenti d'investimento in America latina	Latin America Investment Facility (LAIF)
Strumenti d'investimento per l'Asia centrale	Investment Facility for Central Asia (IFCA)
Strumenti d'investimento per l'Asia	Asia Investment Facility (AIF)

5.2 Appalti e contratti

Aggiudicazione	Award, Attribution
Appaltatore	Contractor
Assistenza tecnica	Technical Assistance
Avviso di gara	Procurement notice
Avviso di pre-informazione	Forecast
Bandi di gara	Calls for tender
Candidato	Applicant
Criteri di ammissibilità	Eligibility criteria
Forniture	Supply
Gara	Tender
Invito a presentare proposte	Call for proposals
Lista ristretta	Shortlist
Lotto	Lot
Lavori	Works
Nota concettuale	Concept note
Offerente	Tenderer
Prestito	Loan
Procedura di appalto	Procurement procedure
Procedura negoziata	Negotiated procedure
Procedura negoziata concorrenziale	Competitive negotiated procedure
Procedura ristretta	Restricted procedure
Ricorso	Appeal
Servizio	Service
Sovvenzione	Grant
Stazione appaltante	Contracting authority